

## UAB BASF ir jos dukterinių įmonių, įsteigtų Lietuvoje, Latvijoje ir Estijoje, bendrosios pirkimo sąlygos

### 1. Bendroji dalis

1.1 Šios bendrosios pirkimo sąlygos yra neatsiejama prekių tiekimo ir paslaugų teikimo sutarčių, sudarytų tarp prekių tiekėjo ar paslaugų teikėjo (toliau vadinamo „Rangovu“) ir UAB BASF ar jos dukterinių įmonių, įsteigtų Lietuvoje, Latvijoje ir Estijoje (toliau vadinamos „Užsakovu“), dalis.

1.2 Rangovo bendrosios verslo sąlygos taikomos tik tada ir tik tokiu mastu, kiek Užsakovas aiškiai raštiškai su jomis sutinka. Visos Užsakovo nuorodos į gautą iš Rangovo korespondenciją, kurioje pateikiamos Rangovo bendrosios verslo sąlygos arba nuorodos į jas, nelaikomos Užsakovo sutikimu taikyti šiai sutarčiai tokias bendrąsias verslo sąlygas. Rangovo bendrosios verslo sąlygos taip pat netaikomos, jei Užsakovas priima bet kokias prekes / paslaugas, žinodamas, kad Rangovas jas pristatė / suteikė pagal Rangovo bendrąsias verslo sąlygas, kurios nukrypsta nuo šių bendrųjų pirkimo sąlygų ar joms prieštarauja.

### 2. Pasiūlymas

2.1 Pasiūlymai ir kainos pasiūlymai nėra atlyginami ir nesukuria jokių įsipareigojimų Užsakovui.

2.2 Savo pasiūlyme Rangovas turi aiškiai atskleisti visus neatitikimus tarp savo pasiūlymo ir Užsakovo užklauso. Jei Rangovas gali pasiūlyti alternatyvų užklauso, kurios yra technologiškai ir ekonomiškai geresnės, jis turi papildomai pateikti šį pasiūlymą Užsakovui.

### 3. Pristatymo data, prekių pristatymo / paslaugų teikimo sąlygų pakeitimai

3.1 Rangovas privalo laikytis sutartų pristatymo datų ar paslaugų suteikimo datų. Prekių tiekimo atveju tokia atitiktis reiškia pristatymą Užsakovui be jokių defektų įprastomis Užsakovo darbo valandomis, pridėdant reikiamus gabenimo dokumentus, užsakyme nurodytu adresu (toliau vadinamu „Paskirties vieta“). Jei sutarta dėl pristatymo su surinkimu / paslaugomis, prekių be jokių defektų pristatymas nelaikomas atliktu laiku, kol tinkamai, kaip nurodyta sutartyje, nebus atliktas surinkimas / suteiktos paslaugos. Jei formali priėmimo tvarka yra nustatyta įstatymuose ar nurodyta sutartyje, tokio nurodyto priėmimo laiko turi laikytis abi šalys. Išankstiniais prekių pristatymams / paslaugų suteikimui ar daliniams pristatymams / daliniam paslaugų suteikimui būtinas išankstinis raštiškas Užsakovo sutikimas.

3.2 Jei Rangovas supranta, kad jis visiškai ar iš dalies arba per nustatytą terminą negalės įvykdyti savo sutartinių įsipareigojimų, jis nedelsdamas turi apie tai pranešti Užsakovui. Pranešime turi būti nurodyta (-os) uždelsimo priežastis (-ys) ir numatoma vėlavimo pristatyti trukmė. Užsakovui priėmus bet kokį pavėluotą ar dalinį prekių pristatymą / paslaugų suteikimą, tai jokiū būdu negali būti laikoma jokių Užsakovo teisių ar pretenzijų dėl pavėluoto ar dalinio prekių pristatymo / paslaugų suteikimo atsisakymu.

3.3 Bet kokiems pristatomų prekių arba suteikiamų paslaugų pakeitimams būtinas išankstinis raštiškas Užsakovo sutikimas.

3.4 Rangovas paprašo Užsakovo laiku pateikti sutarčiai vykdyti reikalingus dokumentus ir, gavęs juos, nedelsdamas patikrina jų išsamumą ir atitiktį. Rangovas nedelsdamas raštu informuoja užsakovą apie bet kokius Rangovo pastebėtus neatitikimus.

### 4. Tvarumas

4.1 Užsakovas vykdo savo veiklą pagal tvarios plėtros principą ir laikosi tarptautiniu mastu pripažintų pagrindinių darbuotojų saugos ir sveikatos, aplinkos apsaugos, darbo ir žmogaus teisių, taip pat atsakingo įmonių valdymo standartų (toliau vadinamų „ESG standartais“). Užsakovas apibūdino savo ESG standartų supratimą Tiekėjo elgesio kodekse (<http://www.basf.com/supplier-code-of-conduct>). Užsakovas tikisi, kad Rangovas laikysis ESG standartų. Be to, Užsakovas ragina Rangovą užtikrinti, kad visi jo subrangovai ar susijusios įmonės taip pat laikysis ESG standartų. Užsakovas, iš anksto

įspėjęs, turi teisę pats arba jo skiriamų trečiųjų šalių pagalba tikrinti, kaip laikomasi ESG standartų.

4.2 Vykdydamas sutartį Rangovas privalo laikytis Užsakovo darbuotojų saugos ir sveikatos bei aplinkos apsaugos reikalavimų, nurodytų sutartyje.

### 5. Teisės aktų reikalavimai pagal Vokietijos tiekimo grandinės išsamaus patikrinimo įstatymą

5.1 Užsakovas privalo laikytis tam tikrų su žmogaus teisėmis ir aplinka susijusių išsamaus patikrinimo įsipareigojimų savo tiekimo grandinėse, kad būtų užkirstas kelias bet kokiai su žmogaus teisėmis ar aplinka susijusiai rizikai arba ji būtų sumažinta, arba nutraukti su žmogaus teisėmis ar aplinka susijusių įsipareigojimų pažeidimus. Sąvokos „Su žmogaus teisėmis susijusi rizika“, „Su aplinka susijusi rizika“ (toliau kartu – Rizika), „Su žmogaus teisėmis susijusių įsipareigojimų pažeidimas“ ir „Su aplinka susijusių įsipareigojimų pažeidimas“ (toliau kartu – Įsipareigojimai) vartojamos taip, kaip jos apibrėžtos Vokietijos tiekimo grandinės išsamaus patikrinimo įstatyme (toliau – Įstatymas) (Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz), su vėlesniais pakeitimais (aktualių įstatymo redakciją anglų kalba galima atsisiųsti spustelėjus šią nuorodą: [https://www.bmas.de/SharedDocs/Downloads/DE/Internationale/s/act-corporate-due-diligence-obligations-supply-chains.pdf;jsessionid=4A2F3D30F171DA0D751EEC4B1B9A5111.delivery1-master?\\_blob=publicationFile&v=3](https://www.bmas.de/SharedDocs/Downloads/DE/Internationale/s/act-corporate-due-diligence-obligations-supply-chains.pdf;jsessionid=4A2F3D30F171DA0D751EEC4B1B9A5111.delivery1-master?_blob=publicationFile&v=3)).

5.2 Vykdytojas laikosi Įstatyme aprašytų įsipareigojimų ir savo tiekimo grandinėje tinkamai taiko šiuos lūkesčius savo tiekėjų atžvilgiu (toliau – Lūkesčiai). Visų pirma, Vykdytojas įsipareigoja užkirsti kelią bet kokiai tokiai Rizikai arba ją sumažinti ir nutraukti bet kokį įsipareigojimų pažeidimą. Be to, Vykdytojas sutinka nurodyti savo pareigūnams ir darbuotojams laikytis Lūkesčių ir rengti mokymus savo pareigūnams ir darbuotojams Lūkesčių laikymosi klausimais. Užsakovui paprašius, Vykdytojas dalyvauja atitinkamuose Užsakovo organizuojamuose mokymuose.

5.3 Užsakovas turi teisę, iš anksto raštu įspėjęs, atlikti auditą, kad įsitikintų, ar Vykdytojas laikosi šiame punkte nustatytų įsipareigojimų (toliau – Auditas), jį atlikdamas pats ir (arba) pasitelkdamas įgaliotą trečiąsias šalis (toliau – Auditorius). Vykdytojas raštu, žodžiu ir (arba) elektronine forma pateikia Užsakovui ir (arba) Auditoriui visus duomenis, dokumentus ir kitą informaciją, kurią Užsakovas ir (arba) Auditorius pagrįstai prašo Audito tikslais.

5.4 Jei Užsakovas įtaria arba turi įrodymų, kad Vykdytojas arba bet kuris iš Vykdytojo bet kurios pakopos rangovų ar tiekėjų pažeidė įsipareigojimus, Vykdytojas privalo įgyvendinti ir vykdyti arba užtikrinti, kad atitinkami rangovai ar tiekėjai įgyvendintų ir vykdytų atitinkamus taisomuosius veiksmus, kurių pagrįstai raštu reikalauja Užsakovas.

5.5 Užsakovui paprašius ir nepagrįstai nedelsdamas, Vykdytojas i) kartu su Užsakovu parengia taisomųjų veiksmų planą, kad būtų nutrauktas bet koks įsipareigojimų pažeidimas (toliau – Taisomųjų veiksmų koncepcija), įskaitant konkretų tokio plano įgyvendinimo grafiką, ir ii) savo pagrįsta nuožiūra vykdo veiksmus, kurių reikalauja Užsakovas, tokiais Taisomųjų veiksmų koncepcijai įgyvendinti.

5.6 Užsakovas turi teisę nedelsdamas nutraukti sutartį, jei i) Vykdytojas nevykdo šiame punkte nustatytų įsipareigojimų, ii) iš esmės pažeidžia Lūkesčius arba iii) įgyvendinus Taisomųjų veiksmų koncepciją įsipareigojimų pažeidimas nenutraukiamas per Taisomųjų veiksmų koncepcijoje nustatytą terminą.

### 6. Kokybės

Rangovas turi vykdyti ir palaikyti veiksmingą kokybės užtikrinimą ir, jei prašoma, tai įrodyti Užsakovui. Siekdamas šio tikslo Rangovas turi naudoti kokybės užtikrinimo sistemą, apimančią ISO 9000 ir tolesnių standartų arba panašios ekvivalentiško standarto sistemos elementus. Užsakovas, iš anksto įspėjęs, turi

teisę pats arba jo skiriamų trečiųjų šalių pagalba tikrinti Rangovo kokybės užtikrinimo sistemą.

## 7. Subrangovų pasitelkimas

Trečiašalis (ypač subrangovus) Rangovas gali pasitelkti sutarčiai vykdyti Užsakovo objekte arba pakeisti tik gavęs išankstinį raštišką Užsakovo sutikimą. Užsakovas negali atsisakyti duoti sutikimo be pateisinamos priežasties. Jei Rangovas ketina pasitelkti subrangovus pradėdamas vykdyti sutartį, Rangovas privalo apie tai pranešti Užsakovui pateikdamas savo pasiūlymą.

## 8. Pristatymas, gabenimas, pakavimas, rizikos perdavimas, nuosavybės teisės perdavimas

**8.1** Jeigu nesusitarta kitaip, prekių pristatymas turi būti „DAP paskirties vieta“ (INCOTERMS 2020). Jeigu nesusitarta kitaip, pristatant pateikiamos dvi važtaraščio kopijos, pakavimo lapas, valymo ir tikrinimo sertifikatai pagal sutartas specifikacijas ir visi kiti reikalingi dokumentai. Jei žinomi, šie duomenys turi būti pateikiami visuose gabenimo dokumentuose, o supakuotoms prekėms – taip pat ant išorinės pakuotės: pirkimo užsakymo numeris, bendrasis ir grynasis svoris, pakuočių skaičius ir pakuotės rūšis (vienkartinė / daugkartinė), įvykdymo data ir paskirties vieta (iškrovimo vieta) bei gavėjas. Projektams taip pat būtina nurodyti visą darbo numerį ir surinkimo pastatą.

**8.2** Atliekant trečiųjų šalių pristatymus (importą), Užsakovas tampa importuotoju ir Rangovas turi jam pateikti visus reikalingus dokumentus ir informaciją, reikalingą užpildyti ir pateikti tinkamą importo deklaraciją institucijoms, atsakingoms už muitą, kaip reikalaujama importo šalies muitų teisės aktuose.

**8.3** Rangovas privalo pranešti Užsakovui apie JAV kontroliuojamo turinio dalį procentais.

**8.4** Rangovas pristatydamas turi veikti Užsakovo interesais. Prekių pakavimui turi būti naudojamos medžiagos, patvirtintos paskirties vietai, kad būtų išvengta apgadinimų gabenant. Rangovas pagal teisinės nuostatas atsako už bet kokią žalą, patirtą dėl netinkamo įpakavimo.

**8.5** Atlikdamas vidaus pristatymus Rangovas, gavęs Užsakovo prašymą, iš paskirties vietos po pristatymo turi surinkti bet kokią sukauptą išorinę pakuotę, gabenimo ir pardavimo pakuotę ir ją pašalinti arba pavesti tai padaryti trečiajai šaliai.

**8.6** Rangovas turi supakuoti, paženklinti ir gabenti pavojingus produktus pagal galiojančius nacionalinius ir tarptautinius įstatymus ir poįstatyminius teisės aktus. Rangovas turi laikytis visų įsipareigojimų tiekėjams (pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006/EB 3 straipsnio 32 dalį (toliau vadinamo „REACH“)) pagal REACH, taikomą prekių pristatymui. Rangovas visų pirma privalo pateikti Užsakovui saugos duomenų lapą pagal REACH 31 straipsnį nacionaline šalies gavėjos kalba visais atvejais, numatytais REACH 31 straipsnio 1–3 dalyse.

**8.7** Iki sutartyje nurodytų prekių su 8.1 ir 8.2 dalyse minėtais dokumentais atvykimo į paskirties vietą Rangovas prisiima praradimo ar apgadinimo riziką. Jeigu šalys susitarė dėl pristatymo įskaitant surinkimą / paslaugas, tai praradimo ar apgadinimo rizika pereina Užsakovui tinkamai užbaigus surinkimą / suteikus paslaugas pagal sutartį ir perdavus prekes.

**8.8** Jei įstatymuose ar sutartyje numatytas formalus priėmimas, rizikos perdavimas įvyksta Užsakovui priėmus prekes. Jei sutarta dėl formalaus priėmimo, Rangovas neperduoda Užsakovui praradimo rizikos, kol Užsakovas priėmimo sertifikate nepatvirtina sėkmingo priėmimo. Sąskaitos balanso apmokėjimas nepakeičia formalaus priėmimo.

**8.9** Nuosavybės teisė ir nuosavybė pereina Užsakovui pagal teisės aktų nuostatas.

## 9. Prekių kilmė ir būseną

**9.1** Rangovas pareiškia, kad komerciniuose dokumentuose nurodytos kilmės prekėms (kilmės šaliai) netaikoma lengvata. Be to, Rangovas pateikia A.TR judėjimo sertifikatą, jei jis taikomas.

## UAB BASF ir jos dukterinių įmonių, įsteigtų Lietuvoje, Latvijoje ir Estijoje, bendrosios pirkimo sąlygos

Užsakovui reikalaujant jis pateikia įrodymą / kilmės sertifikatą, nurodantį prekių kilmę.

**9.2** Prekės turi atitikti lengvatinės prekių kilmės teisinius reikalavimus pagal dvišales ar daugiašales sutartis arba vienašales taisykles dėl prekių kilmės pagal Bendrąją lengvatų sistemą (BLS), jei pristatymas atliekamas lengvatinės prekybos srityje.

## 10. Pristatytų prekių / suteiktų paslaugų būklė, pretenzijos, teisės defektų atveju

**10.1** Rangovas yra atsakingas už prekių pristatymą ir paslaugų suteikimą be defektų, visų pirma už sutartos prekių ir paslaugų specifikacijos laikymąsi, ir, be to, už garantuotų savybių ir funkcijų užtikrinimą. Be to, Rangovas garantuoja, kad prekės ir paslaugos atitinka dabartinius techninius standartus ir – jei taikoma – visuotinai pripažintus įrenginių saugos, profesinės medicinos ir higienos standartus; jas pristato kvalifikuoti darbuotojai ir jos atitinka visus susijusius paskirties vietos teisės aktus. Jei pristatomi objektai yra mašinos, įranga ar įrenginiai, jie turi atitikti specialius saugos reikalavimus, taikomus mašinoms, įrangai ir įrenginiams sutarties vykdymo metu, ir turi būti pažymėti CE ženklų.

**10.2** Rangovas turi užtikrinti, kad visos medžiagos, esančios prekėse, yra veiksmingai iš anksto užregistruotos, registruotos (arba atleistos nuo prievolės jas registruoti) ir – jei tinkama – leidžiamos pagal taikomus REACH reikalavimus naudoti Užsakovo atskleistais tikslais. Jei prekės klasifikuojamos pagal REACH 7 straipsnį, ankstesnis sakinyvis taip pat taikomas medžiagoms, kurias skleidžia tokios prekės.

**10.3** Rangovas privalo nedelsdamas pranešti Užsakovui, jei produkto sudėtyje yra medžiagos, kurios koncentracija viršija 0,1 masės procento (W/W), jeigu ši cheminė medžiaga atitinka REACH 57 ir 59 straipsnių kriterijus (vadinamosios labai didelį susirūpinimą keliančios cheminės medžiagos). Šis reikalavimas taip pat taikomas pakavimo produktams.

**10.4** Kai taikoma komercinio tikrinimo ir pranešimo pareiga, Užsakovas apie visus akivaizdžius defektus praneša Rangovui per dešimt (10) dienų nuo prekių pristatymo. Apie bet kokius defektus, kurie išaiškėja vėliau, Užsakovas turi pranešti per dešimt (10) dienų nuo jų atskleidimo.

**10.5** Jei Užsakovo priėmimas yra numatytas teisės aktuose arba sutartyje, Užsakovas gali atsisakyti patvirtinti priėmimą ir sulaukyti bet kokį su priėmimu susijusį dalinį mokėjimą, jei prekės ar paslaugos pateikiamos ne visos arba yra nekokybiškos. Tai taikoma ir tuo atveju, kai Rangovas nustato Užsakovui sutartą priėmimo dieną arba galutinį priėmimo terminą.

**10.6** Nustačius bet kokių defektų, Užsakovas turi teisę reikalauti pašalinti tokius defektus pagal taikytiną teisę. Pašalinimo būdą Užsakovas pasirenka savo nuožiūra. Pašalinimo vieta Užsakovo nuožiūra turi būti pasirinkta paskirties vieta arba priėmimo vieta, jei priėmimo reikalaujama teisės aktuose arba jis numatytas sutartyje, arba kita prekių pristatymo vieta, jei ji buvo žinoma Rangovui sudarant sutartį. Rangovas padengia defektų pašalinimo išlaidas pagal teisės aktų nuostatas ir privalo pašalinti visus defektus pagal Užsakovo nurodymus ir reikalavimus. Jei (i) defektai nepašalinami per atitinkamą laikotarpį, (ii) jų pašalinti nepavyko arba (iii) nebūtina nustatyti lengvatinį laikotarpį pašalinimui, defektų atveju Užsakovas turi teisę reikalauti tolesnių teisių.

**10.7** Jei defektai nepašalinami per tinkamą laiką, jų pašalinti nepavyksta arba nėra būtina nustatyti lengvatinį laikotarpį pašalinimui, greta teisių, nurodytų 10.5 dalyje, Užsakovas taip pat turi teisę pats pašalinti defektus Rangovo sąskaita ir atsakomybe arba leisti šį darbą atlikti trečiosioms šalims. Šiuo atveju Užsakovas turi teisę reikalauti iš Rangovo kompensacijos už reikiamas priemones. Lengvatinis laikotarpis defektams pašalinti nereikalingas tuo atveju, jei yra nepagrįstai didelės žalos pavojus ir su Rangovu negalima susisiekti. Be to, taikomos galiojančios teisinės nuostatos. Bet kokios papildomos Užsakovo

teisės, susijusios su Rangovo atsakomybe už defektus arba su bet kokiomis garantijomis, lieka galioti.

**10.8** Pretenzijų pagal garantiją senatis nustatoma trisdešimt (30) mėnesių nuo rizikos perdavimo, nebent pagal įstatymą nustatytas ilgesnis laikotarpis. Negali būti laikoma, kad Užsakovas atsisakė bet kokių savo teisių pareikšti pretenzijas pagal garantiją, jei nėra tiesioginio raštiško atsisakymo.

#### **11. Nuosavybės teisių pažeidimas**

Rangovas privalo užtikrinti, kad Rangovui pristatant prekes ir (arba) suteikiant paslaugas ir jomis Užsakovui naudojantis pagal sutartį nebus pažeisti jokie patentų įstatymai, autorių teisės ar kitos trečiųjų šalių nuosavybės teisės. Nepaisant kitų teisinių pretenzijų, Rangovas įsipareigoja atlyginti Užsakovui išlaidas, susijusias su bet kokiomis trečiųjų šalių pretenzijomis, kurių pagrindu Užsakovas gali būti patrauktas atsakomybėn dėl bet kokių minėtų nuosavybės teisių pažeidimų, jeigu jie grindžiami nusikalstamu Rangovo padarytu įsipareigojimų pažeidimu. Šiuo atveju Rangovas padengia visų licencijų mokesčių išlaidas, išlaidas ir mokesčius, sumokėtus Užsakovo užkertant kelią bet kokiems nuosavybės teisių pažeidimams ir (arba) juos pašalinant.

#### **12. Sutartinės netesybos**

Jei susitariama dėl sutartinių netesybų ir jos yra taikomos, Užsakovas turi teisę reikalauti tokių netesybų iki galutinio mokėjimo atlikimo.

#### **13. Bendroji atsakomybė, draudimas**

**13.1** Jei nenustatyta kitaip šiose bendrosiose pirkimo sąlygose, Rangovo atsakomybę reglamentuoja įstatymų nuostatos.

**13.2** Rangovas privalo savo lėšomis įsigyti pakankamą civilinės atsakomybės draudimą dėl žalos, už kurią jis, jo subrangovai arba tarpininkai (už kuriuos jis yra netiesiogiai atsakingas) yra atsakingi. Pareikalavus, Užsakovui turi būti pateiktas draudimo sumos kiekvienu žalos atveju įrodymas. Draudimo apimtis ir suma neturi įtakos Rangovo sutartinei ir teisinei atsakomybei.

#### **14. Sąskaitų faktūrų pateikimas, apmokėjimas**

**14.1** Į sutartas kainas neįtrauktas joks taikomas pridėtinės vertės mokestis. Sąskaitos faktūros turi būti pateikiamos už pristatytas prekes ir suteiktas paslaugas. Šios sąskaitos faktūros turi atitikti atitinkamuose teisės aktuose nustatytus sąskaitų faktūrų pateikimo reikalavimus pagal nacionalinius pridėtinės vertės mokesčio teisės aktus, galiojančius prekių pristatymams / suteiktoms paslaugoms, už kurias pateikiamos sąskaitos faktūros. Jei sutarta dėl savarankiško atsiskaitymo (automatinio apmokėjimo gavus), Rangovas turi iš anksto perduoti Užsakovui visus duomenis, reikalingus pagal taikomus pridėtinės vertės mokesčio teisės aktus.

**14.2** Rangovas turi pateikti atskirą, patikrinamą sąskaitą faktūrą kiekvienam pirkimo užsakymui, kurioje turi būti visa pagal Švedijos teisę reikalaujama informacija. Sąskaitoje faktūroje turi būti visas Užsakovo užsakymo numeris, ir, jei taikoma, Rangovo pranešimo apie pristatymą numeris. Atliktų darbų sertifikatai ir visi kiti įrašai turi būti pateikiami su sąskaita faktūra. Sąskaitos faktūros turi atitikti pirkimo užsakymo informaciją, tai taikoma aprašytoms prekėms, kainai, kiekiui, prekių eilės tvarkai ir prekių numeriams. Sąskaitos faktūros turi būti siunčiamos pirkimo užsakyme Užsakovo nurodytu adresu atsiskaitymams.

**14.3** Jei nesusitarta kitaip, apmokėjimo laikotarpis prasideda adresu atsiskaitymams gavus sąskaitą faktūrą, atitinkančią reikalavimus, taikomus pridėtinės vertės mokesčiui. Savarankiško atsiskaitymo atveju apmokėjimo terminas prasideda dieną, kai gaunamas pranešimas apie kreditą. Apmokėjimas atliekamas nustačius atitiktą sutarties sąlygoms ir visišką pristatymo įvykdymą / paslaugos suteikimą.

**14.4** Užsakovo atliktas mokėjimas nereiškia jo sutikimo su sąlygomis ar kainomis ir nebus vertinamas kaip Užsakovo atsisakymas nuo teisės reikšti pretenzijas dėl to, kad pristatytos

## **UAB BASF ir jos dukterinių įmonių, įsteigtų Lietuvoje, Latvijoje ir Estijoje, bendrosios pirkimo sąlygos**

prekės / suteiktos paslaugos skiriasi nuo sutartų, taip pat kaip atsisakymas nuo Užsakovo teisės patikrinti ir teisės rasti klaidų sąskaitoje faktūroje dėl kitų priežasčių.

#### **15. Sutartinių įsipareigojimų perdavimas, perkėlimas, įmonės pavadinimo pakeitimas, užskaitos, sulaiikymas**

**15.1** Rangovas gali perduoti teises ir pareigas pagal sutartį su Užsakovu trečiosioms šalims tik gavęs išankstinį raštišką Užsakovo sutikimą.

**15.2** Rangovas privalo iš anksto pranešti Užsakovui raštu apie bet kokį sutartinių įsipareigojimų perdavimą pagal įstatymą ir apie bet kokį savo komercinio pavadinimo pakeitimą.

**15.3** Užsakovas gali perduoti teises ir pareigas pagal sutartį be išankstinio Rangovo sutikimo, jei tai nekelia pavojaus sutarties vykdymui. Toks perdavimas įsigalioja nuo tada, kai Rangovas gauna Užsakovo pranešimą apie tai.

**15.4** Rangovas turi teisę užskaityti tik tarpusavio pretenzijas, kylančias iš šių sutartinių santykių, negincijamų pretenzijų arba pretenzijų, pagrįstų teismo sprendimu, atžvilgiu. Rangovas turi teisę sulaiikyti tik tada, jei pretenzija, dėl kurios sulaiikymo teisė turi būtų laikoma galiojančia, kyla iš tų pačių sutartinių santykių.

#### **16. Nutraukimas, panaikinimas**

**16.1** Užsakovo teisė paprastai nutraukti sutartį apie tai pranešus arba panaikinti sutartį nustatoma pagal teisės aktų nuostatas, jei atskiroje sutartyje nenustatyta kitaip.

**16.2** Sudarius tęstinių įsipareigojimų vykdymo sutartį, tokia sutartis gali būti nutraukta be įspėjimo, jei yra rimta priežastis. Rimta priežastimi Užsakovui nutraukti sutartį taip pat laikoma:

– jei Rangovas iš esmės pažeidžia sutartinius įsipareigojimus ir pažeidimas nepašalinamas per Užsakovo nurodytą laiką ir po Užsakovo įspėjimo apie sutarties nutraukimą arba į Užsakovo įspėjimą nekreipiama dėmesio; arba

– labai pablogėjo sutarties šalies finansinė arba turto būklė, kuri gali turėti įtakos tokios šalies gebėjimams vykdyti savo sutartinius įsipareigojimus ir (arba) vykdyti mokesines ir (arba) socialines prievolės; arba

– toliau vykdyti sutartį yra ar bus visiškai arba iš dalies neleistina dėl teisinių ar oficialių nurodymų; arba

– yra kitų aplinkybių, dėl kurių sutarties su Rangovu tęsimas Užsakovui yra netikslingas.

Tolesnėms Užsakovui juridškai suteiktoms teisėms, susijusioms su sutarties nutraukimu, nutraukimu dėl rimtos priežasties ir sutarties panaikinimu, ši nuostata įtakos neturi.

**16.3** Nutraukus sutartį dėl pagrįstos priežasties, kaip nurodyta 16.2 punkte, už paslaugas, kurias Rangovas įrodomai suteikė pagal sutartį iki sutarties nutraukimo, atlyginama pateikus atitinkamus kvitus. Užsakovo jau atlikti mokėjimai užskaitomi arba gražinami permokos atveju. Kitos juridinės Užsakovo teisės ir reikalavimai, ypač dėl žalos atlyginimo, išlieka nepakitę.

**16.4** Jei Rangovas iš Užsakovo gavo kokių nors dokumentų, įrašų, planų ir brėžinių sutartinio bendradarbiavimo pagrindu arba sutarties įvykdymo tikslais, Rangovas turi nedelsdamas juos perduoti Užsakovui, jei sutarties šalis nutraukia sutartį. Šie reikalavimai taip pat taikomi panaikinimo atveju.

#### **17. Rangovo pareiga pašalinti nutraukus sutartį**

Nutraukus sutartį Rangovas privalo savo sąskaita ir nepriklausomai nuo nutraukimo pagrindo nedelsdamas išmontuoti ir pašalinti bet kokius įrenginius, įrankius ir įrangą, naudojamą ir (arba) laikomą Užsakovo patalpose. Bet kokias atliekas ar šiukšles, susidariusias Rangovui atliekant darbus, Rangovas turi nedelsdamas pašalinti ir tinkamai utilizuoti savo sąskaita. Jei Rangovas nevykdo šios savo pareigos, Užsakovas gali atlikti darbus pats arba tam pasitelkti trečiąją šalį ir pateikti Rangovui sąskaitą už patirtas išlaidas, jei darbas nebaigiamas praėjus pakankamam terminui. Šie reikalavimai taip pat taikomi panaikinimo atveju.

#### **18. Dokumentai, konfidencialumas, teisė naudoti, duomenų**



**apsauga**

**18.1** Rangovas turi pateikti Užsakovui sutartą bet kokių planų, skaičiavimų ar kitų dokumentų kiekį, kad nebūtų viršytas sutarties įvykdymo terminas.

**18.2** Užsakovo atlikta bet kokių Rangovo dokumentų peržiūra ir (arba) perdavimas neatleidžia Rangovo nuo jokių jo įsipareigojimų dėl šių dokumentų pagal sutartį.

**18.3** Bet kokie modeliai, pavyzdžiai, brėžiniai, duomenys, medžiagos ir kiti Užsakovo pateikti Rangovui dokumentai (toliau vadinami „Užsakovo dokumentacija“) lieka Užsakovo nuosavybė ir turi būti grąžinti Užsakovui nedelsiant, bet kuriuo metu jam pateikus prašymą. Rangovas neturi teisės pasilikti jokios Užsakovo dokumentacijos. Rangovas privalo gerbti Užsakovo nuosavybės teises, tarp jų ir susijusias su visais Užsakovo dokumentais.

**18.4** Rangovas privalo laikyti paslapyje visą techninę, mokslinę, komercinę ir kitą informaciją, gautą tiesiogiai arba netiesiogiai vykdant sutartį, visų pirma Užsakovo dokumentacijoje pateikiamą informaciją (toliau vadinamą „Konfidencialia informacija“). Rangovas negali naudoti Konfidencialios informacijos komerciniais tikslais, paversti ją pramoninės nuosavybės teisės objektu, ją perduoti arba padaryti bet koku būdu prieinamą trečiosioms šalims. Rangovas turi teisę dalytis konfidencialia informacija su Užsakovo patvirtintais subrangovais, jei ši informacija reikalinga subrangovui siekiant įvykdyti sutartį.

Konfidencialią informaciją draudžiama naudoti bet kokiais tikslais, išskyrus susijusius su sutarties vykdymu. Pirmiau minėtas konfidencialumo įsipareigojimas galioja dešimt (10) metų po sutarties pabaigos.

**18.5** Šis konfidencialumo reikalavimas negalioja jokiai informacijai, kurią Rangovas teisėtai turėjo prieš Užsakovui atskleidžiant tokią informaciją, arba teisėtai žinomai visuomenei arba teisėtai gautai iš trečiosios šalies. Šis konfidencialumo reikalavimas taip pat netaikomas informacijai, kuri atskleidžiama asmenims pagal įstatymų numatytą konfidencialumo įsipareigojimą atsižvelgiant į tai, kad Rangovas neturi teisės atleisti tokio asmens nuo pareigos išlaikyti konfidencialumą. Pareiga įrodyti tokią išimtį tenka Rangovui.

**18.6** Rangovas užtikrina, kad jo darbuotojai ir kiti netiesioginiai tarpininkai, pasitelkti sutarčiai vykdyti, taip pat išlaikys konfidencialumą pagal pirmiau nurodytas konfidencialumo nuostatas taikant atitinkamas sutartis. Pareikalavus Rangovas turi Užsakovui raštu patvirtinti šių įsipareigojimų laikymąsi.

**18.7** Rangovas privalo imtis visų reikalingų, tinkamų atsargumo priemonių, kad veiksmingai apsaugotų bet kuriuo metu gautą konfidencialią informaciją nuo praradimo arba nuo neįgalios prieigos. Šis reikalavimas visų pirma apima tinkamų, reikalaujamų atsargumo priemonių, susijusių su įrangos, saugyklių, IT sistemų, duomenų saugojimo įrenginių ir kitų informacijos saugojimo įrenginių, ypač tų, kuriuose yra Konfidencialios informacijos, prieiga, kūrimą ir priežiūrą. Šis reikalavimas taip pat apima žmonių, kuriems suteikta prieiga prie Konfidencialios informacijos pagal šią sąlygą, informavimą ir instruktavimą. Rangovas privalo nedelsdamas pranešti Užsakovui raštu, jei Konfidenciali informacija buvo prarasta ir (arba) buvo nustatyta neįgaliojusių šalių prieiga.

**18.8** „Darbo rezultatai“ yra visi Rangovo darbo rezultatai, atsiradę vykdant užsakymą, taip pat trečiųjų šalių, kurias Rangovas pasitelkė Sutarčiai vykdyti, darbo rezultatai, susiję su darbo rezultatų kūrimu, taip pat visi Rangovo autorių teisėmis saugomi objektai ir paslaugos, kurie gali atsirasti vykdant Sutartį, įskaitant, bet neapsiribojant, visus planus, brėžinius, grafikus, skaičiavimus ir kitus dokumentus.

**18.9** Rangovas turi suteikti Užsakovui teisę, laisvai perleidžiamą ir (arba) sublicencijuojamą trečiosioms šalims, naudoti Darbo rezultatus be jokių apribojimų, susijusių su sritimi, turiniu ar laiku, visais žinomais rinkmenų formatais, įskaitant elektronines rinkmenas, internetą ir tinklo rinkmenas, įrašytas į bet kokius vaizdo, garso ir duomenų saugojimo įrenginius sutartyje

numatytais tikslais arba pagal Sutartį numanomais tikslais. Pagal Sutartį numanomi tikslai visų pirma apima teisę redaguoti ir apdoroti, saugoti visose laikmenose ir atgaminti. Rangovas turi gauti visas šiam tikslui būtinas trečiųjų šalių suteiktas teises. Užsakovas sutinka su šios teisės suteikimu.

**18.10** Be to, Rangovas suteikia Užsakovui išimtinę teisę naudoti Darbo rezultatus, kuriuos Rangovas sukūrė konkrečiai Užsakovui arba kuriuos Užsakovui sukūrė trečiosios šalys, ir turi užtikrinti, kad trečiosios šalys suteiktų visas būtinas teises. Užsakovas sutinka su šios teisės suteikimu. Anksčiau Rangovo arba trečiųjų šalių turėtoms teisėms šis dokumentas neturi įtakos.

**18.11** Pirmiau nurodytos nuostatos neturi įtakos neatimamoms autorių neturtinėms teisėms.

**18.12** 18.9 ir 18.10 punktuose nurodytų teisių suteikimą apima sutartas atlygis.

**18.13** Tuo atveju, jeigu rangovas, vykdydamas atitinkamos sutarties sąlygas, iš įgaliotojo arba kitu būdu gauna su įgaliotojo darbuotojais susijusius asmens duomenis (toliau tekste „Asmens duomenys“), taikomos žemiau pateiktos nuostatos.

Jei asmens duomenų, kurie buvo atskleisti aukščiau nurodytu būdu, tvarkymas atliekamas ne įgaliotojo vardu, rangovui leidžiama tvarkyti asmens duomenis tik siekiant įvykdyti atitinkamos sutarties sąlygas. Rangovas negali, nebent tai leidžiama pagal galiojančius įstatymus, kitu būdu tvarkyti asmens duomenų, o ypač atskleisti asmens duomenis tretiesiems asmenims ir (arba) analizuoti tokius duomenis saviems tikslams ir (arba) kurti šių duomenų profilį.

Laikantis galiojančių įstatymų, rangovui suteikiama teisė toliau tvarkyti asmens duomenis, o konkrečiai perduoti asmens duomenis savo dukterinėms bendrovėms su tikslu vykdyti atitinkamos sutarties sąlygas.

Rangovas užtikrina, kad asmens duomenys bus prieinami tik darbuotojams, kuriems reikalinga prieiga prie šių asmens duomenų siekiant įvykdyti atitinkamos sutarties sąlygas (vadovaujantis principu „būtina žinoti“). Rangovas organizuoja vidaus procesus tokiu būdu, kad užtikrintų atitikimą duomenų apsaugos įstatymų reikalavimams. Visų pirma rangovas privalo imtis techninių ir organizacinių priemonių, kurios užtikrintų atitinkamą apsaugos lygį nuo neteisingo asmens duomenų panaudojimo arba jų praradimo.

Rangovas negauna jokių nuosavybės teisių į asmens duomenis ir, remiantis galiojančiais įstatymais, yra įpareigotas taisyti, ištrinti ir (arba) apriboti asmens duomenų tvarkymą. Rangovui nesuteikiama bet kokia teisė į asmens duomenų išlaikymą.

Be savo teisių įsipareigojimų rangovas privalo nedelsdamas, tačiau ne vėliau nei per 24 valandas, informuoti įgaliotoją apie asmens duomenų saugumo pažeidimo atvejį, o ypač apie jų praradimą. Nutraukus sutartį arba pasibaigus jos galiojimui, atsižvelgiant į galiojančius įstatymus rangovas privalo ištrinti asmens duomenis, įskaitant bet kokias jų kopijas.

**19. Draudimas viešinti, atskyrimo išlyga, taikoma teisė, jurisdikcijos vieta**

**19.1** Rangovas gali nurodyti arba kitaip viešai atskleisti savo verslo santykius su Užsakovu tik gavęs išankstinį raštišką Užsakovo sutikimą, arba kai tai yra neišvengiama siekiant įvykdyti sutartį.

**19.2** Jei bet kokia šios sutarties nuostata ar jos dalis pripažįstama negaliojančia arba neįvykdoma, tai neturi įtakos visos sutarties galiojimui.

**19.3** Ši sutartis sudaryta ir aiškinama pagal Lietuvos, Latvijos ir Estijos materialinę teisę, išskyrus (i) 1980 m. balandžio 11 d. Jungtinių Tautų konvenciją dėl sutarčių dėl tarptautinio prekių pirkimo-pardavimo (CISG) ir (ii) Lietuvoje, Latvijoje ir Estijoje taikomus įstatymus dėl įstatymų kolizijos.

**19.4** Užsakovo nuožiūra jurisdikcijos vieta pasirenkamas teismas, kurio kompetencijai priklauso Užsakovo registruotos buveinės vieta, arba teismas, kompetentingas pagal galiojančius įstatymus